

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

19 JANUARI 1977

WETSONTWERP

houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, en zijn Bijlagen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE KEERSMAEKER.

DAMES EN HEREN,

Op 21 oktober 1976 diende de commissie zich uit te spreken over dit wetsontwerp. Zij vond het nuttig het advies in te winnen van leden die beter vertrouwd zijn met de behandelde materie, in casu de leden van de Commissie voor het Leefmilieu.

Het oordeel van deze laatste is weergegeven in het door de heer Vandamme opgemaakte advies, dat als bijlage bij het onderhavig verslag is opgenomen.

(I) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. - Leden: de heren Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Desmarts, Nothomb, Parisi, Swaelen, Vandamme. - de heren Geldolf, Glinne, Harmegnies, Mevr. Pétry, de heren Radoux, Van Eynde, Van Lent. - de heren Colla, Damseaux, Rolin jaequemyns, Van Offelen, de heren Gendebien, Outers, de heren Baert, Raskin.

B. - Plaatsvervangers: de heren Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Devos. - de heren André Cools, De/Jousse, Dejardin, Laridon. - de heren Bonnel, Mtdedeleer. - Mevr. Spaak echtg. Danis. - de heer Yandemeulebroucke.

Zie:

899 (1975-1976) :

- Nr 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1976-1977.

19 JANVIER 1977

PROJET DE LOI

portant approbation et exécution de la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersions effectuées par les navires et aéronefs, et ses Annexes, faites à Oslo le 15 février 1972.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (1)
PAR M. DE KEERSMAEKER.

MESDAMES, MESSIEURS,

Appelée, le 21 octobre 1976, à se prononcer sur ce projet de loi, la commission a estimé qu'il était opportun de demander l'avis de membres plus spécialisés dans la matière traitée, en l'occurrence les membres de la Commission de l'Environnement.

L'opinion exprimée par ces derniers est reprise dans l'avis rédigé par M. Vandamme qui figure en annexe au présent rapport.

(I) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. - Membres: MM. Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Desmarts, Nothomb, Parisi, Swaelen, Vandamme. - MM. Geldolf, Glinne, Harmegnies, M^{me} Pétry, MM. Radoux, Van Eynde, Van Lent. - MM. Colla, Damseaux, Rolin jaequemyns, Van Offelen. - MM. Geodebien, Outers. - MM. Baert, Raskin.

B. - Suppléants: MM. Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Devos. - MM. André Cools, De/Jousse, Dejardin, Laridon. - MM. Bonnel, M^{me} d'ele, Jr. - M^{me} Spaak ép^{se} Danis. - M. Yandemeulebroucke.

Voir:

899 (1975-1976) :

- No 1: Projet de loi.

Een lid dringt aan om het ter goedkeuring voorgedegde verdrag met spoed te ratificeren ten einde elke vorm van verontreiniging te voorkomen.

Hij vestigt de aandacht op het feit dat sommige Belgische bedrijven en Duitse of Franse ondernemingen schadelijke produkten via pijpleidingen storten.

Stemmingen.

De artikelen en her gehele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

P. DE KEERSMAEKER.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

Un membre insiste sur la nécessité de ratifier rapidement la Convention soumise à l'approbation afin de prévenir toutes les formes de pollution.

Il attire l'attention sur des déversements de produits nocifs effectués par certaines industries belges, ainsi que par des entreprises allemandes ou françaises au moyen de pipe-lines.

Votes.

Les articles et l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

P. DE KEERSMAEKER.

Le Président,

A. DEQUAE.

BIJLAGE.

Advies van de Commissie voor het Leefmilieu.

DAMES EN HEREN,

Verscheidene internationale conventies hebben tot doel de verontreiniging van de zee te beperken en bescherming te bieden aan de ecosystemen van de zee.

De bescherming van deze ecosystemen is zowel op economisch (zeevisserij, schelpdierencultuur) als op ecofysiologisch vlak (fotosynthese, primaire voortzetting, primaire en secundaire consumenten) van zeer groot belang.

Daar de verontreiniging van de zee ten gevolge van koolwaterstoffen, organische chloorverbindingen, de kwikderivaten, de radioactieve verontreinigers en andere toxische afvalstoffen met de dag groter wordt, is het onontbeerlijk geworden al deze vormen van verontreiniging te controleren en zoveel mogelijk uit te schakelen.

Verscheidene internationale verdragen, door enkele landen geratificeerd, dragen hieroe bij.

De bescherming van de zee-ecosystemen is een internationaal probleem. Het is van het hoogste belang dat alle landen hun inspanningen coördineren teneinde het zeemilieu te beschermen. België heeft reeds verscheidene internationale overeenkomsten betreffende het voorkomen van de zeeverontreiniging geratificeerd.

Deze conventies hebben alle betrekking op de reglementering van de lozingen van afval in zee. Zij verschillen onderling op een aantal punten.

Wat betreft de verontreiniging veroorzaakt door het storten van afval vanaf schepen en luchtvaartuigen, heeft de Belgische Regering het Verdrag van Oslo onderrekend. Deze regionale overeenkomst bindt de oeverstaten van het Noord-Oostelijk deel van de Atlantische Oceaan en verbiedt het storten van een serie schadelijke afvalstoffen. Ook het storten van minder schadelijke stoffen werd gereguleerd.

Dit verdrag is voor het grootste gedeelte overgenomen door de te Londen op 29 december 1972 gesloten overeenkomst.

Beide overeenkomsten verschillen evenwel op volgende punten:

- Vooreerst op geografisch plan: het Verdrag van Oslo is een regionale overeenkomst met betrekking tot beperkte sectoren. De Conventie van Londen heeft een universele draagwijdte. De termijn, nodig om deze laatste in werking te doen treden, mag minstens op 4 jaar geraamd worden.

- De lijst van de verboden afval in het Verdrag van Oslo is minder omvangrijk (zij maakt geen gewag van radioactieve vervuilers en van agentia bestemd voor de biologische strijd).

De eerste bijlage van het Verdrag van Oslo vermeldt reeds een aantal stoffen, waarvan de lozing verboden is. De technische commissie heeft bepaald welke organohalogenen niet mogen geloosd worden: lindane, dieldrine, D. D. E., T. D. E., D. D. T., P. C. B.

Het Verdrag van Oslo is een eerste stap in de richting van een reglementering van de toxische lozingen in zee.

ANNEXE.

Avis de la Commission de l'Environnement.

MESDAMES, MESSIEURS,

Plusieurs conventions internationales visent à limiter la pollution des eaux de mer et donc à favoriser la protection des écosystèmes marins.

La conservation des écosystèmes marins est de la plus haute importance tant sur le plan économique (pêcheries maritimes, conchylicultures) que sur le plan écophysiologique (photosynthèse, production primaire, consommateurs primaires et secondaires).

La pollution des mers par les hydrocarbures, les produits organochlorés, les dérivés mercuriels, les polluants radioactifs et autres déchets toxiques divers s'accroissant de jour en jour, il est devenu indispensable de contrôler voire d'éliminer le plus possible toutes ces sources de pollution.

Plusieurs conventions internationales ratifiées par certains pays contribuent à limiter la pollution des mers.

La protection des écosystèmes marins est un problème international. Il est donc du plus grand intérêt que tous les pays unissent leurs efforts pour protéger le milieu marin. La Belgique a déjà ratifié plusieurs conventions internationales pour la prévention de la pollution marine.

Ces conventions portent toutes sur la réglementation des déversements de déchets en mer. Elles se différencient sur un certain nombre de points.

En ce qui concerne la pollution due aux immersions des déchets à partir de navires ou d'aéronefs, le Gouvernement belge a signé la Convention d'Oslo du 15 février 1972. Cette convention régionale, qui lie les Etats riverains de l'Atlantique du Nord-Est, interdit l'immersion d'un certain nombre de déchets nocifs. Elle réglemente également l'immersion de déchets moins nocifs.

Cette convention a été reprise en majeure partie, par celle qui a été conclue à Londres le 29 décembre 1972.

Elles se différencient néanmoins sur les points suivants:

- En premier lieu, sur le plan géographique: la Convention d'Oslo est une convention régionale à secteur limité. La Convention de Londres a une portée universelle. Le délai nécessaire à sa mise en application peut être évalué à 4 ans au moins.

- La liste des déchets interdits est moins importante dans la Convention d'Oslo (elle ne fait pas mention des polluants radioactifs, ni des agents destinés à la guerre biologique).

La première annexe à la Convention d'Oslo mentionne déjà un certain nombre de substances dont l'immersion est interdite. La commission technique a déterminé quels sont les composés organohalogènes qui ne peuvent pas être immergés: lindane, dieldrine, D. D. E., T. D. E., D. D. T., P. C. B.

La Convention d'Oslo constitue un premier pas dans la voie de la réglementation des déversements toxiques en mer.

De uitvaardiging in ons land van de koninklijke besluiten houdende bepaling van de sectoriële voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de riolen en de oppervlaktewateren (19 koninklijke besluiten in 1976) heeft het probleem van de eliminatie van afval en toxische stoffen naar het zeemilieu verschoven.

Aangezien de wetgeving op de bescherming van de zee minder streng is dan die betreffende de bescherming van de oppervlaktewateren, bestaat het gevaar dat toxische substanties van industriële oorsprong voortaan in zee zullen worden geloosd.

Het is derhalve van groot belang dat het Parlement, ten einde de Noordzee te beschermen, het Verdrag van Oslo ratificeert.

Het Verdrag van Oslo, dat van kracht geworden is na de zevende ratificatie, werd tot op heden door België alleen maar ondertekend.

Prioriteit wordt derhalve gevraagd voor de ratificatie, ten einde de Belgische afgevaardigden roe te laren deel te nemen aan de activiteiten van de toezichtscommissie, die over de toepassing van dit Verdrag moet waken.

Her uitblijven van deze ratificatie kan voor ons land nadelige gevolgen hebben, o.m. op het economische vlak.

Alle beslissingen genomen op grond van het Verdrag van Oslo (wijzigingen van de bijlagen bij het Verdrag) moeten eenparig worden goedgekeurd. Als België zich tegen bepaalde beslissingen verzet, kunnen die niet worden toegepast.

Artikel 1 van het wetsontwerp houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag, impliceert de toepassing van alle Verdragsartikelen.

In verband met de houding van bepaalde landen dient men nog het volgende vermeld :

In E. E. G.-verband verzet Groot-Brittannië zich tegen de zogenaamde « zwarte lijst » (produkten die nooit in zee mogen worden geloosd), omwille van industrieel-economische redenen. Het Verdrag van Oslo heeft evenwel slechts betrekking op zeeverontreiniging door het storten van afval bij middel van schepen of vliegtuigen (de zogenaamde Dumping-activiteiten). Groot-Brittannië heeft hier tegen geen enkel bezwaar geopperd.

Het aanvankelijk verzet en de vrees van de ontwikkelingslanden ten overstaan van het Verdrag van Oslo is afgenomen, nadat in dit Verdrag duidelijk werd opgenomen dat schadelijke stoffen ook in zeeën die buiten het toepassingsveld van dit Verdrag vallen, niet zouden worden gesort.

'''

Volgens de Commissie voor het Leefmilieu :

beslaat er reden om het Verdrag van Oslo zo vlug mogelijk te ratificeren;

het komt haar wenselijk voor dat het Parlement zo spoedig mogelijk kennis zou krijgen van het Verdrag van Londen van 1972, evenals van de Verdragen van Helsinki (1974) en Barcelona (1976).

De Verslaggever,

F. VANDAMME.

De Voorzitter,

J. VERROKEN.

La mise en vigueur dans notre pays des arrêtés royaux déterminant les conditions sectorielles du déversement des eaux usées dans les égouts et eaux de surface (19 arrêtés royaux en 1976) a reporté le problème de l'élimination des déchets et produits toxiques vers le milieu marin.

En effet, la législation protégeant les eaux de mer étant moins rigoureuse que celle qui concerne les eaux de surface, elle risque de permettre le déversement en mer de substances toxiques d'origine industrielle.

Il est donc très important que le Parlement ratifie la Convention d'Oslo afin de mieux protéger la mer du Nord.

La Convention d'Oslo, qui est entrée en vigueur après la septième ratification, n'a fait l'objet jusqu'à présent de la part de la Belgique que d'une simple signature.

Priorité est donc demandée pour la ratification afin de permettre aux délégués belges de participer aux activités de la Commission de surveillance, qui doit veiller à l'application de la Convention.

Tout retard dans la ratification aurait des effets préjudiciables pour notre pays, notamment sur le plan économique.

Toutes les décisions prises en vertu de la Convention d'Oslo (modification de l'annexe à la Convention) doivent être prises à l'unanimité. Si la Belgique s'oppose à certaines de ces décisions, celles-ci ne peuvent être mises en application.

L'article premier du projet de loi portant approbation et exécution de la Convention implique l'application de tous les articles de cette Convention.

Enfin, en ce qui concerne l'attitude de certains pays, il convient de faire remarquer ce qui suit :

A l'échelon de la C. E. E., la Grande-Bretagne s'oppose à la liste dite « noire » (liste des produits ne pouvant, en aucun cas, être immergés en mer) pour des raisons industrielles et économiques. Toutefois, la Convention d'Oslo se rapporte uniquement à la pollution marine par des opérations d'immersions effectuées par des navires et des aéronefs, (activités dites de « dumping »). La Grande-Bretagne n'a formulé aucune objection à cet égard.

L'opposition et l'apprehension que les pays en voie de développement avaient tout d'abord manifestées, à l'égard de la Convention d'Oslo se sont dissipées après qu'il eut été clairement prévu dans la Convention que des substances nocives ne seraient pas immergées dans des mers en dehors de la zone couverte par la Convention.

L'avis de la Commission de l'Environnement est libellé comme suit :

Il y a lieu de ratifier dès que possible la Convention d'Oslo.

Il est souhaitable que la Convention de Londres (1972) ainsi que celles d'Helsinki (1974) et de Barcelone (1976) soient parvenues dès que possible à la connaissance du Parlement.

Le Rapporteur,

F. VANDAMME.

Le Président,

J. VERROKEN.